

Osiągnięcia uczniów kończących gimnazjum w roku 2010 na podstawie wyników trzeciej części egzaminu gimnazjalnego – z zakresu języka obcego

W roku szkolnym 2009/2010 uczniowie trzeciej klasy gimnazjum po raz drugi przystąpili do egzaminu gimnazjalnego z języka obcego nowożytnego. Egzamin ten jest powszechny i obowiązkowy i stanowi trzecią część egzaminu gimnazjalnego. Podstawą prawną regulującą zasady przeprowadzenia tego egzaminu są rozporządzenia wydane zgodnie z przepisami *Ustawy z dnia 7 września 1991 roku o systemie oświaty*, a wśród nich *Rozporządzenie Ministra Edukacji Narodowej z dnia 30 kwietnia 2007 roku w sprawie warunków i sposobów oceniania, klasyfikowania i promowania uczniów i słuchaczy oraz przeprowadzania sprawdzianów i egzaminów w szkołach publicznych (DzU nr 83, poz. 562, z późn. zm.)*.

Gimnazjalista mógł przystąpić do egzaminu z jednego z następujących języków obcych nowożytnych: angielskiego, francuskiego, hiszpańskiego, niemieckiego, rosyjskiego i włoskiego – z tego języka, którego uczył się w szkole jako przedmiotu obowiązkowego. Egzamin gimnazjalny z zakresu języka obcego nowożytnego ma tylko formę pisemną.

Celem egzaminu gimnazjalnego z języka obcego nowożytnego jest sprawdzenie stopnia opanowania przez gimnazjalistów wiadomości i umiejętności określonych w standardach wymagań egzaminacyjnych, zgodnie z podstawą kształcenia ogólnego. Wszyscy gimnazjaliści w kraju wykonywali z danego języka te same zadania. Arkusz egzaminacyjny składał się tylko z zadań zamkniętych. Wyniki tego egzaminu są porównywalne. Mają one przede wszystkim charakter informacyjny. Jeśli zostaną przeanalizowane z kontekstami kształcenia i ocenami szkolnymi, mogą być źródłem pełniejszej diagnozy osiągnięć uczniów uczęszczających do danej placówki lub grupy szkół na określonym terenie.

Dla dyrektora szkoły czy nauczyciela istotne jest umiejscowienie indywidualnego wyniku ucznia czy grupy uczniów (klasy, szkoły) na tle wyników uzyskanych przez innych zdających. Jeśli przedmiotem analizy mają być konkretne osiągnięcia uczniów, to należy ocenić poziom badanych testem umiejętności. Można zatem stwierdzić, czy uczeń opanował określoną umiejętność na podstawie tego, czy potrafi wykonać przypisane tej umiejętności czynności, przy czym te same umiejętności mogą być badane w teście różnymi zadaniami. W tym celu należy przeanalizować, jak uczniowie poradzili sobie z rozwiązaniem poszczególnych zadań egzaminacyjnych. Poziom wykonania zadań mierzony wartością wskaźnika łatwości tych zadań, pozwala wnioskować o umiejętnościach uczniów, którzy rozwiązywali dany test egzaminacyjny.

Na egzaminie gimnazjalnym z języka obcego, zadania sprawdzały wiadomości i umiejętności zapisane w trzech obszarach standardów wymagań egzaminacyjnych: *odbiór tekstu słuchanego*, *odbiór tekstu czytanego* i *reagowanie językowe*. Podstawę zadań sprawdzających wiadomości i umiejętności z obszaru *odbiór tekstu słuchanego* i jednego zadania z obszaru *reagowanie językowe* stanowiły wysłuchane krótkie teksty: komunikaty, instrukcje, dialogi, teksty narracyjne. Zadania sprawdzające wiadomości i umiejętności z obszaru *odbiór tekstu czytanego* i pozostałe zadania z obszaru *reagowanie językowe* były oparte na zamieszczonych w zestawie egzaminacyjnym tekstach (np. tekstach informacyjnych, instrukcjach, listach) lub materiale ikonograficznym.

Za każde zadanie w zestawie można było zdobyć 1 punkt, za całość – 50 punktów. Kryteriami decydującymi o przyznaniu punktu były zgodność z poleceniem i komunikatywność odpowiedzi. Poziom wykonania zadania określał, jaką część punktów możliwych do uzyskania za dane zadanie otrzymali uczniowie, którzy przystąpili do egzaminu. Wskazał także, które zadania okazały się dla gimnazjalistów łatwe, a które trudne.

W przedstawionej w opracowaniu analizie jakościowej zadań z poszczególnych języków obcych uwzględniono wyniki rozwiązań zadań z zestawów standardowych – przeznaczonych dla uczniów bez dysfunkcji.

Język angielski

Zewnętrzny egzamin gimnazjalny z języka angielskiego miał na celu sprawdzenie stopnia opanowania przez gimnazjalistów wiadomości i umiejętności określonych w standardach wymagań egzaminacyjnych dla tego poziomu egzaminu. Wszyscy gimnazjaliści rozwiązywali te same zadania, dlatego ich wyniki są porównywalne w całym kraju. Wyniki mają charakter informacyjny dla ucznia i jego opiekunów oraz dla nauczycieli. Wyniki egzaminu z języków obcych nowożytnych nie są wykorzystywane podczas rekrutacji do szkół ponadgimnazjalnych, ale mogą zostać wykorzystane, np. do podziału uczniów na grupy ze względu na poziom opanowania umiejętności językowych.

Osiągnięcia uczniów są sprawdzane za pomocą zadań egzaminacyjnych. Na podstawie wyników można określić, jakie umiejętności językowe posiada określony uczeń, czy też grupa uczniów.

Do egzaminu z języka angielskiego w 2010 roku w województwie pomorskim przystąpiło 19 301 osób. Wartość wyniku średniego wyniosła 60,4% czyli 30,19 punktów na 50 punktów możliwych do uzyskania. Jest to wynik porównywalny z wynikiem ogólnopolskim, który wyniósł 29,88 punktów. Analizując opanowane przez uczniów trzeciej klasy gimnazjum wiadomości i umiejętności na podstawie wykonania przez nich zadań egzaminacyjnych, warto zauważyć, że zadania sprawdzały trzy podstawowe sprawności językowe: rozumienie tekstu słuchanego, rozumienie tekstu czytanego oraz reagowanie językowe. Wszystkie umiejętności były sprawdzane zadaniami zamkniętymi.

Poziom wykonania poszczególnych zadań przez uczniów z województwa pomorskiego został przedstawiony w tabeli 1. Poziom wykonania zadań cząstkowych wahał się od 0,21 (zadanie 6.3) do 0,96 (zadanie 2.3), a zadań w całości od 0,41 (zadanie 6.) do 0,74 (zadanie 2.).

Tabela 3.1. Interpretacja poziomu wykonania zadań przez uczniów z województwa pomorskiego – zestaw GA-1-102

0-0,19	0,20-0,49	0,50-0,69	0,70-0,89	0,90-1,00
–	6, 11, 13	1, 4, 5, 7, 8, 9, 10, 12, 14	2, 3	–
Interpretacja zadania				
bardzo trudne	trudne	umiarkowanie trudne	łatwe	bardzo łatwe
Liczba zadań				
–	3	9	2	–
Suma punktów za zadania i ich udział procentowy w punktacji ogółem				
–	9	34	7	–
–	18%	68%	14%	–

Odbiór tekstu słuchanego

Tę sprawność badano trzema zadaniami (1.-3.). Poziom wykonania zadań w tej części wyniósł 0,71.

W zadaniu 1. uczeń miał wysłuchać trzech rozmów dotyczących samopoczucia, a następnie przyporządkować odpowiedni kontekst sytuacyjny rozmowy przedstawiony w materiale ikonograficznym (standard 1.2). Zadanie 1. było umiarkowanie trudne, gdyż wartość wskaźnika łatwości całego zadania wyniosła 0,67. Sytuacja przedstawiona w zadaniu cząstkowym 1.2. okazała się trudna do zrozumienia dla zdających. Gimnazjaliści powinni zrozumieć, że rozmowa odbywa się u weterynarza, a wszystkie objawy złego samopoczucia dotyczą psa. Wartość wskaźnika łatwości tego zadania cząstkowego wyniosła 0,50.

Zadanie 2. było najłatwiejszym z trzech zadań sprawdzających umiejętność rozumienia ze słuchu. Uczeń miał wysłuchać wypowiedź nauczycielki na temat planowanej wycieczki do Londynu, następnie stwierdzić, czy wysłuchany tekst zawiera określone informacje i określić kontekst sytuacyjny wypowiedzi (standardy 1.2 i 1.3). Było to zadanie typu prawda/fałsz. Łatwość całego zadania wyniosła 0,74, co oznacza, że było to zadanie łatwe.

W zadaniu 3. uczeń miał wysłuchać rozmowy pracownika pizzerii z klientką zamawiającą pizzę i wybrać z przedstawionych odpowiedzi właściwą, zgodną z treścią nagrania (standard 1.3). Najtrudniejszym zadaniem cząstkowym było zadanie 3.2 (łatwość 0,56), w którym uczniowie mieli stwierdzić, jakich warzyw Jane nie lubi na pizzy. Zadanie było najtrudniejsze w tej wiązce, ponieważ w treści zadania pojawił się zwrot wyrażający negację. Całe zadanie było zadaniem umiarkowanie trudnym ze wskaźnikiem łatwości 0,70.

Rozumienie tekstu słuchanego było dla gimnazjalistów piszących egzamin w 2010 roku umiejętnością umiarkowanie trudną. Łatwość tej części egzaminu wyniosła 0,71.

Reagowanie językowe

Tę sprawność sprawdzano pięcioma zadaniami (4.-8.), poziom wykonania zadań w tej części wyniósł 0,60.

W zadaniu 4. zdający mieli wybrać właściwą reakcję do wysłuchanych wcześniej czterech krótkich wypowiedzi. Najtrudniejszym zadaniem cząstkowym było zadanie 4.1, w którym uczeń miał wybrać właściwą reakcję do wypowiedzi *'Let's play tennis'*. Tylko 45% zdających wybrało właściwą odpowiedź *'Sounds great!'*. Najłatwiejszym zadaniem cząstkowym było zadanie 4.2 (łatwość 0,74), w którym zdający wybierali właściwą reakcję do zdania *'Drive carefully!'*. Zadanie to sprawdzało, czy uczeń właściwie reaguje językowo w określonych kontekstach sytuacyjnych (standard 3.1).

W zadaniu 5. zdający mieli przyporządkować odpowiedzi do podanych pytań. Jedna odpowiedź została podana dodatkowo. Zakres leksyki zastosowanej do konstrukcji zadania powinien być dobrze znany uczniom, gdyż dotyczył tematyki życia codziennego. Najtrudniejszym zadaniem cząstkowym okazało się pytanie 5.2. *Are you a good driver?*, na które prawidłowo odpowiedziało 52% zdających. Podobnie, jak zadanie 4, to zadanie sprawdzało, czy uczeń właściwie reaguje językowo w określonych kontekstach sytuacyjnych (standard 3.1).

Zadanie 6. sprawdzało, czy uczeń rozpoznaje i poprawnie stosuje struktury leksykalno-gramatyczne niezbędne do skutecznej komunikacji (standard 3.2). Sprawdzano znajomość słownictwa (zadanie cząstkowe 6.1), jak i gramatyki (zadania 6.2 i 6.3). Dla uczniów w województwie pomorskim najtrudniejsza okazała się umiejętność poprawnego stosowania form gramatycznych

(znajomość czasów). Zadanie 6.3. poprawnie rozwiązało tylko 21% uczniów. Było to najtrudniejsze zadanie w całym arkuszu ze wskaźnikiem łatwości 0,41.

W zadaniu 7. uczniowie przetwarzali treść tekstu przeczytanego w języku polskim i wyrażali ją w języku angielskim (standard 3.3). W języku polskim przedstawiono typowe sytuacje np. zadanie 7.1. *Zapytaj kolegę o opinię na temat Twojego nowego aparatu fotograficznego.* 57% zdających w województwie pomorskim poprawnie rozwiązało to zadanie. Zdający wyraźnie mylili *Would you like my camera?* z prawidłowym pytaniem *How do you like my new camera?*

W zadaniu 8. sprawdzającym, jak uczeń przetwarza treści przedstawione w materiale ikonograficznym i wyraża je w języku angielskim, najtrudniejsze było zadanie cząstkowe 8.4 (łatwość zadania 0,54), w którym należało wybrać z trzech możliwości właściwy, opisujący przedstawioną na zdjęciu sytuację, przymek. Uczniowie wybierali przymek *opposite*, który w danej sytuacji był błędny, ponieważ na ilustracji element, o który pytano, znajdował się za młodą kobietą. Właściwą odpowiedzią było słowo *behind*.

Rozumienie tekstu czytanego

Sześć zadań sprawdzało umiejętność czytania ze zrozumieniem w języku angielskim. Poziom wykonania zadań w tej części wyniósł 0,56, co oznacza, że zadania tej części egzaminu były dla zdających umiarkowanie trudne.

W zadaniu 9. zdający mieli stwierdzić, na jakich przedmiotach można przeczytać zamieszczone w zadaniu komunikaty, czyli określić kontekst sytuacyjny (standard 2.5),. Sprawdzano tę umiejętność zadaniem na dobieranie. Łatwość całego zadania wyniosła 0,51.

Zadanie 10. sprawdzało umiejętności zdających dwoma zadaniami: 2.1 i 2.3, czyli uczeń stwierdzał, czy tekst zawierał określone informacje, wyszukiwał lub selekcjonował je. Powinien również określić główną myśl tekstu. Było to zadanie typu prawda/fałsz. Najtrudniejszym zadaniem było zadanie cząstkowe 10.3, które prawidłowo rozwiązało 51% uczniów.

W zadaniu 11. uczniowie mieli przyporządkować wyrażenia określające cel napisania listów do odpowiednich tekstów poszczególnych wypowiedzi. Było to zadanie typu na dobieranie. Uczeń określał intencje nadawcy tekstu (standard 2.4). Całe zadanie, jak i poszczególne jego części były dla zdających trudne. Wskaźnik łatwości zadania wyniósł 0,48.

Łatwiejsze dla uczniów było zadanie 12. (najłatwiejsze w tej części egzaminu), w którym zdający określali główną myśl poszczególnych części tekstu. Było to zadanie na dobieranie, 64% uczniów rozwiązało je poprawnie. Zdający dopasowywali właściwy nagłówek do każdego akapitu tekstu z ulotki informacyjnej *Woodbridge Riding School*.

Zadanie 13. sprawdzało, czy zdający potrafią stwierdzić czy tekst zawiera określone informacje (standard 2.3). Było to zadanie wyboru wielokrotnego, w którym zdający na podstawie tekstu o *The Irish College of English* wybierali właściwą odpowiedź A, B lub C. Najtrudniejszym zadaniem cząstkowym było zadanie 13.2, w którym zdający mieli stwierdzić, co musi uczestnik kursu zrobić na początku nauki w collegu. Łatwość zadania 13. wyniosła 0,48, co oznacza, że zadanie było dla zdających trudne.

Zadanie 14. sprawdzało czy, uczeń rozpoznaje związki pomiędzy poszczególnymi częściami tekstu (standard 2.6). Z tekstu na temat Freda, kuzyna osoby piszącej tekst, usunięto trzy zdania. Tekst należało uzupełnić, dobierając je tak, aby otrzymać tekst spójny i logiczny. Jedno zdanie podano

dotatkowo i nie pasowało ono do żadnej z luk. Zadanie to okazało się umiarkowanie trudne dla zdających (wskaźnik łatwości – 0,57).

Język niemiecki

Do egzaminu z języka niemieckiego w 2010 roku w województwie pomorskim przystąpiło 6 238 osób. Spośród nich 6 189 rozwiązywało zadania w zestawie standardowym. Ich średni wynik wyniósł 27,88 punktu na 50 punktów możliwych do uzyskania, czyli 55,8%. Wynik ten jest niższy od ogólnopolskiego, który wyniósł 29,36 punktu.

W poniższej tabeli pogrupowano zadania egzaminacyjne zawarte w zestawie standardowym ze względu na ich łatwość dla statystycznego zdającego z województwa pomorskiego. Poziom wykonania poszczególnych zadań wahał się od 0,35 (zadanie nr 4) do 0,82 (zadanie nr 10).

Tabela 3.2. Interpretacja poziomu wykonania zadań przez uczniów z województwa pomorskiego – zestaw GN-1-102

0-0,19	0,20-0,49	0,50-0,69	0,70-0,89	0,90-1,00
–	4, 8, 13	1, 2, 3, 5, 6, 7, 9, 11, 12	10	–
Interpretacja zadania				
bardzo trudne	trudne	umiarkowanie trudne	łatwe	bardzo łatwe
Liczba zadań				
–	3	9	1	0
Suma punktów za zadania i ich udział procentowy w punktacji ogólnej				
–	12	35	3	–
–	24%	70%	6%	6%

Odbiór tekstu słuchanego

Tę sprawność badano trzema zadaniami, zgodnie ze standardami wymagań egzaminacyjnych przedstawionymi w *Informatorze gimnazjalnym*. Słuchanie ze zrozumieniem okazało się dla zdających najłatwiejszą umiejętnością. Łatwość tego obszaru wyniosła 0,62.

W zadaniu 1. uczeń miał wysłuchać czterech krótkich dialogów i następnie wybrać odpowiednie urządzenie przedstawione w materiale ikonograficznym, które odpowiadało treści nagrania. Zadanie to sprawdzało umiejętność określania głównej myśli tekstu (standard 1.1). Łatwość tego zadania wyniosła 0,61, co klasyfikuje je pośród zadań umiarkowanie trudnych. Spośród zadań cząstkowych najtrudniejszym zadaniem było zadanie 1.1, w którym zdający miał wskazać zmywarkę do naczyń, jako urządzenie, o którym jest mowa w mini dialogu.

Zadanie 2. polegało na wysłuchaniu nagranej reklamy w supermarkecie i określeniu, czy podane zdania zawierają informacje zgodne z tekstem, czy nie (zadanie typu prawda/fałsz). W zadaniu tym uczeń powinien stwierdzić, czy tekst zawiera określone informacje (standard 1.3). Łatwość całego zadania wyniosła 0,62, co oznacza, że było ono dla zdających z województwa pomorskiego umiarkowanie trudne. Spośród zadań cząstkowych to, które opierało się na znajomości liczebników okazało się łatwe, a sprawdzające leksykę – trudne (tylko 34% zdających wykonało je poprawnie).

Zadanie 3. było zadaniem wyboru wielokrotnego. Uczeń miał wysłuchać rozmowy na temat wakacji i stwierdzić, czy tekst zawiera określone informacje (standard 1.3). Łatwość całego zadania wyniosła 0,64, co klasyfikuje je pośród zadań umiarkowanie trudnych. Wszystkie zadania cząstkowe były dla zdających umiarkowanie trudne.

Reagowanie językowe

Tę sprawność sprawdzano pięcioma zadaniami (od 4. do 8.). Poziom wykonania zadań w tym obszarze standardów wymagań wyniósł 0,50.

W zadaniu 4. zdający mieli przyporządkować właściwą reakcję do wysłuchanych wcześniej czterech krótkich pytań (zadanie typu na dobieranie). Uczeń powinien wykazać się umiejętnością właściwej reakcji językowej w określonych kontekstach sytuacyjnych, w szczególności w celu uzyskania informacji (standard 3.1). Łatwość całego zadania wyniosła 0,35. Spośród zadań częściowych najtrudniejszym zadaniem dla zdających z województwa pomorskiego okazało się zadanie 4.3, w którym uczeń miał wybrać właściwą odpowiedź na pytanie: „Wie lange muss ich im Bett bleiben?” Tylko 23% zdających rozwiązało zadanie poprawnie, wybierając odpowiedź: „Noch zwei Tage”. Tymczasem większość zdających wskazywała odpowiedź: „Du muss im Bett bleiben”, sugerując się najprawdopodobniej identycznym rzeczownikiem w pytaniu i odpowiedzi. Uczniowie ci nie zauważyli, że zabrakło w odpowiedzi zasadniczej informacji „wie lange?”.

W zadaniu 5. zdający powinni przyporządkować odpowiedzi do podanych pytań. Jedna odpowiedź została podana dodatkowo. Zadaniem tym sprawdzany był standard 3.1, w którym uczeń wykazuje się umiejętnością właściwej reakcji językowej w określonych kontekstach sytuacyjnych, w szczególności w celu uzyskania informacji oraz rozpoczęcia i podtrzymania rozmowy. Łatwość całego zadania wyniosła 0,50 co oznacza, że było to zadanie umiarkowanie trudne. Największy kłopot mieli zdający ze znalezieniem prawidłowej odpowiedzi na pytanie: „Steht mir dieses Kleid gut?” Tylko 36% zaznaczyło właściwą odpowiedź: „Es passt dir ausgezeichnet und ist sehr schick.”

W zadaniu 6. uczniowie przetwarzali treść tekstu przeczytanego w języku polskim i wyrażali ją w języku niemieckim (standard 3.3). Zadaniem zdającego było wybranie właściwej reakcji językowej. Łatwość całego zadania wyniosła 0,60, co oznacza, że było to zadanie umiarkowanie trudne dla zdających z województwa pomorskiego. Największą trudność sprawiła im sytuacja, gdy należało zapytać kolegę, co zamawia do jedzenia. Większość zaznaczała pytanie: „Was isst du meistens?”, a tylko 34% – właściwą wersję pytania: „Was nimmst du?”

Zadanie 7. (wyboru wielokrotnego) sprawdzało umiejętność przetworzenia treści przedstawionych w materiale ikonograficznym i wyrażenia ich w języku niemieckim (standard 3.3). Zdający miał za zadanie uzupełnić opis tak, aby był on zgodny z ilustracją i poprawny pod względem językowym. Łatwość całego zadania wyniosła 0,60, co oznacza, że było to zadanie umiarkowanie trudne.

W zadaniu 8., sprawdzającym, czy uczeń rozpoznaje i poprawnie stosuje struktury leksykalno-gramatyczne niezbędne do skutecznej komunikacji (standard 3.2), wykorzystano technikę wyboru wielokrotnego. Łatwość tego zadania wyniosła 0,46, co klasyfikuje je pośród zadań trudnych. Problemem dla zdających było zastosowanie poprawnej formy (i zgodnego z kontekstem) zaimka osobowego.

Rozumienie tekstu czytanego

Umiejętność czytania ze zrozumieniem w języku niemieckim sprawdzano za pomocą pięciu zadań (od 9. do 13.). Poziom wykonania zadań w tym obszarze wymagań wyniósł 0,59.

W zadaniu 9., składającym się z czterech krótkich tekstów, zdający mieli określić główną myśl każdego z nich (standard 2.1), wybierając właściwe nagłówki do każdego tekstu. Łatwość tego zadania wyniosła 0,68, co klasyfikuje je pośród zadań umiarkowanie trudnych.

Zadanie 10. sprawdzało umiejętności w zakresie standardu 2.5. Uczniowie powinni wykazać się umiejętnością określenia kontekstu sytuacyjnego. Do podanych tablic informacyjnych należało przyporządkować określenie miejsca, w którym można takie tablice znaleźć. Łatwość tego zadania wyniosła 0,82, co klasyfikuje je pośród zadań łatwych. Najłatwiejszym zadaniem cząstkowym było zadanie 10.2, które poprawnie rozwiązało 93% uczniów. Zadaniem zdających było odszukanie tablicy, którą mogą spotkać w ogrodzie zoologicznym. Dużym ułatwieniem były znajdujące się na tablicy słowa, takie jak: Bären, Tierkinderzoo i zarisy zwierząt.

Zadanie 11., oparte było na tekście informacyjnym dotyczącym muzeum czekolady w Kolonii. Było to zadanie typu prawda/fałsz, sprawdzające umiejętności opisane w standardzie 2.3. Łatwość całego zadania wyniosła 0,60, co oznacza, że było to zadanie umiarkowanie trudne.

W zadaniu 12. uczeń określał intencje nadawcy tekstu (standard 2.4). Zdający w zadaniu przyporządkowywał czterem krótkim informacjom tekstowym (SMS) intencje, które one wyrażały. Łatwość całego zadania wyniosła 0,51, co oznacza, że było to zadanie umiarkowanie trudne. Najtrudniejsze dla zdających było zidentyfikowanie wiadomości (zadanie 12.3), jako formy umówienia się. Prawidłową odpowiedź zaznaczyło tylko 34% zdających.

Ostatnie zadanie (13.) sprawdzało umiejętność rozpoznawania związków pomiędzy poszczególnymi częściami tekstu (standard 2.6). Z tekstu usunięto cztery zdania i należało uzupełnić go odpowiednimi zdaniami spośród podanych. Zadanie to okazało się trudne dla zdających (wskaźnik łatwości – 0,38).

Język francuski

Do egzaminu z zakresu języka francuskiego w 2010 roku przystąpiło 67 gimnazjalistów z województwa pomorskiego.

Na podstawie poziomu wykonania przez zdających zadań egzaminacyjnych możemy stwierdzić, że prawie wszystkie zadania charakteryzują się zadowalającym i dobrym poziomem wykonania. Zdecydowana większość zadań w zestawie egzaminacyjnym (64%) okazała się dla uczniów łatwa i bardzo łatwa. Trzy zadania (6%) były trudne. 15 zadań (30%) stanowiło dla zdających umiarkowaną trudność. Zadania o niższym poziomie wykonania to zadania o numerach: 2.4, 4.1 i 7.2. Zadanie 2.4 sprawdzało umiejętność stwierdzania, czy tekst zawiera określone informacje – I obszar standardów – *Odbiór tekstu słuchanego*, zadanie 4.1 – umiejętność właściwego reagowania w określonych kontekstach sytuacyjnych, w szczególności w celu uzyskania, udzielenia, przekazania lub odmowy udzielenia informacji, rozpoczęcia, podtrzymania i zakończenia rozmowy – III obszar standardów – *Reagowanie językowe*, zadanie 7.2 – umiejętność rozpoznawania i poprawnego stosowania struktur leksykalno-gramatycznych niezbędnych do skutecznej komunikacji – III obszar standardów – *Reagowanie językowe*. Wszystkie zadania sprawdzające umiejętności z II obszaru standardów – *Odbiór tekstu czytanego* – mieszczą się w przedziale od umiarkowanie trudnych do bardzo łatwych. Poziom wykonania poszczególnych zadań w całym arkuszu egzaminacyjnym wahał się od 0,28 (zadanie nr 4.1) do 0,99 (zadanie nr 5.1).

W tabeli 3.3 pogrupowano zadania egzaminacyjne z języka francuskiego ze względu na poziom ich wykonania.

Tabela 3.3. Interpretacja poziomu wykonania zadań przez uczniów z województwa pomorskiego – zestaw GF-1-102

0-0,19	0,20-0,49	0,50-0,69	0,70-0,89	0,90-1,00
–	2.4, 4.1, 7.2	2.3, 3.2, 4.2, 4.3, 7.1, 8.2, 8.3, 8.4, 9.1, 9.2, 10.3, 10.4, 11.2, 11.3, 13.3	1.1, 1.2, 1.3, 2.1, 2.2, 3.1, 3.3, 4.4, 5.2, 5.3, 6.1, 8.1, 9.3, 9.4, 10.1, 10.2, 11.1, 12.1, 12.3, 12.4, 13.1, 13.2	4.5, 5.1, 5.4, 6.2, 6.3, 6.4, 7.3, 11.4, 12.2, 13.4
Interpretacja zadania				
bardzo trudne	trudne	umiarkowanie trudne	łatwe	bardzo łatwe
Liczba zadań				
–	3	15	22	10
Suma punktów za zadania i ich udział procentowy w punktacji ogółem				
–	3	15	22	10
–	6%	30%	44%	20%

W zestawie egzaminacyjnym z języka francuskiego nie było zadań bardzo trudnych dla zdających z województwa pomorskiego. Największą grupę zadań stanowiły zadania łatwe. Można było za nie uzyskać 44% punktów możliwych do otrzymania. Zadania bardzo łatwe o numerach: 4.5, 5.1, 5.4, 6.2-6.4, 7.3 sprawdzały umiejętności określone w III obszarze standardów wymagań (*Reagowanie językowe*), a zadania: 11.4, 12.2 i 13.4 – umiejętności określone w II obszarze standardów wymagań (*Odbiór tekstu czytanego*).

Zadanie 5.1. (wskaźnik łatwości – 0,99) z obszaru *Reagowanie językowe* o najwyższym poziomie wykonania, sprawdzało umiejętność rozpoznawania i poprawnego stosowania struktur leksykalno-gramatycznych niezbędnych do skutecznej komunikacji.

Rozwiązanie 32 zadań (64% wszystkich w zestawie) przez zdających egzamin z zakresu języka francuskiego na bardzo dobrym poziomie (zadania łatwe i bardzo łatwe) świadczy o tym, że opanowali oni umiejętności określone w trzech obszarach standardów wymagań egzaminacyjnych:

- w obszarze *Odbiór tekstu słuchanego*:
 - określania kontekstu sytuacyjnego,
 - stwierdzania, czy tekst zawiera określone informacje oraz selekcjonowania informacji,
 - określania głównej myśli tekstu;
- w obszarze *Reagowanie językowe*:
 - właściwego reagowania językowego w określonych kontekstach sytuacyjnych, w szczególności w celu uzyskania, udzielenia, przekazania lub odmowy udzielenia informacji, rozpoczęcia, podtrzymania i zakończenia rozmowy,
 - przetwarzania treści tekstu przeczytanego w języku polskim lub treści przedstawionych w materiale ikonograficznym i wyrażania ich w języku obcym,
 - rozpoznawania i poprawnego stosowania struktur leksykalno-gramatycznych niezbędnych do skutecznej komunikacji;
- w obszarze *Odbiór tekstu czytanego*:
 - stwierdzania, czy tekst zawiera określone informacje, wyszukiwania oraz selekcjonowania informacji,
 - określania kontekstu sytuacyjnego,
 - określania głównej myśli tekstu,
 - rozpoznawania związków między poszczególnymi częściami tekstu.

Język hiszpański

Do egzaminu z zakresu języka hiszpańskiego w 2010 roku przystąpiło 56 gimnazjalistów z województwa pomorskiego.

Na podstawie poziomu wykonania przez zdających zadań egzaminacyjnych można stwierdzić, że 84% zadań charakteryzuje się zadowalającym poziomem wykonania. Tylko 16% zadań ma poziom wykonania poniżej 50%. Zadania o niższym poziomie wykonania to: zadanie 2.4 z obszaru I standardów wymagań egzaminacyjnych – *Odbiór tekstu słuchanego*, zadania 4.3, 7.1, 7.3 z obszaru III standardów wymagań egzaminacyjnych – *Reagowanie językowe*, zadania: 7.1, 7.3, 9.2, 9.4, 12.2, 12.5 – z obszaru II standardów wymagań egzaminacyjnych – *Odbiór tekstu czytanego*. Poziom wykonania poszczególnych zadań w całym zestawie egzaminacyjnym wahał się od 0, 32 (zadanie nr 7.1) do 1,00 (zadania nr 1.1, 1.2).

W poniżej tabeli pogrupowano zadania egzaminacyjne z języka francuskiego ze względu na poziom ich wykonania.

Tabela 3.4. Interpretacja poziomu wykonania zadań przez uczniów z województwa pomorskiego – zestaw GE-1-102

0-0,19	0,20-0,49	0,50-0,69	0,70-0,89	0,90-1,00
–	2.4, 4.3, 7.1, 7.3, 9.2, 9.4, 12.2, 12,5	2.2, 4.2, 4.4, 7.4, 12.4, 13.1	2.1, 3.1, 3.2, 3.3, 4.1, 5.2, 5.4, 6.2, 6.3, 6.4, 7.2, 8.1, 8.2, 8.4, 9.1, 10.1, 10.3, 11.1, 11.2, 11.3, 11.4, 12.1, 12.3, 13.2, 13.3, 13.4	1.1, 1.2, 1.3, 2.3, 5.1, 5.3, 6.1, 8.3, 9.3, 10.2
Interpretacja zadania				
bardzo trudne	trudne	umiarkowanie trudne	łatwe	bardzo łatwe
Liczba zadań				
–	8	6	26	10
Suma punktów za zadania i ich udział procentowy w punktacji ogółem				
–	8	6	26	10
–	16%	12%	52%	20%

W zestawie egzaminacyjnym z języka hiszpańskiego nie było dla zdających zadań bardzo trudnych. Największą grupę zadań (52% wszystkich) stanowiły zadania łatwe. Wśród nich znajdują się zadania sprawdzające umiejętności ze wszystkich obszarów standardów wymagań egzaminacyjnych. Zadań trudnych było 8 (16%). Zadanie 2.4 sprawdzało umiejętność określania głównej myśli tekstu z I obszaru standardów – *Odbiór tekstu słuchanego*. Zadanie 4.3 sprawdzało umiejętność właściwego reagowania językowego w określonych kontekstach sytuacyjnych, w szczególności w celu uzyskania, udzielenia, przekazania lub odmowy udzielenia informacji, rozpoczęcia, podtrzymania i zakończenia rozmowy z III obszaru standardów – *Reagowanie językowe*. W zadaniach 7.1 i 7.3 zdający powinien wykazać się umiejętnością rozpoznawania i poprawnego stosowania struktur leksykalno-gramatycznych niezbędnych do skutecznej komunikacji – *Reagowanie językowe*.

Zadania: 9.2, 9.4, 12.2, 12,5 to zadania sprawdzające umiejętności z II obszaru standardów – *Odbiór tekstu czytanego*: umiejętność określania kontekstu sytuacyjnego (zadania: 9.2, 9.4), umiejętność stwierdzenia, czy tekst zawiera określone informacje (zadanie 12.2) oraz umiejętność określania intencji nadawcy (zadanie 12.5).

Najłatwiejsze zadania w zestawie to: 1.1-1.3 i zadanie 2.3 sprawdzające umiejętności z I obszaru standardów – *Odbiór tekstu słuchanego*, a mianowicie: umiejętność określania kontekstu sytuacyjnego i umiejętność określania głównej myśli tekstu. Bardzo łatwe były także zadania 5.1 i 5.3, w których

zdający powinien wykazać się umiejętnością właściwego reagowania językowego w określonych kontekstach sytuacyjnych, w szczególności w celu uzyskania, udzielenia, przekazania lub odmowy udzielenia informacji, rozpoczęcia, podtrzymania i zakończenia rozmowy. W zadaniu 6.1 (wskaźnik łatwości – 0,96) zdający powinien wykazać się umiejętnością przetwarzania treści tekstu przeczytanego w języku polskim i wyrażania ich w języku obcym, a w zadaniu 8.3 (wskaźnik łatwości – 0,95) – umiejętnością przetwarzania treści materiału ikonograficznego i wyrażania ich w języku obcym.

W zadaniu 9.3 (wskaźnik łatwości – 0,96) sprawdzano umiejętność określania kontekstu sytuacyjnego, a w zadaniu 10.2. (wskaźnik łatwości – 0,91) – umiejętność rozpoznawania związków między poszczególnymi częściami tekstu. Oba te zadania sprawdzały umiejętności z II obszaru standardów wymagań egzaminacyjnych – *Odbiór tekstu czytanego*.

Rozwiązanie przez zdających 84% zadań na zadowalającym poziomie (zadania umiarkowanie trudne, łatwe i bardzo łatwe) świadczy o tym, że w zakresie wymagań z języka hiszpańskiego opanowali oni umiejętności określone w trzech obszarach standardów wymagań egzaminacyjnych:

- w obszarze *Odbiór tekstu słuchanego* umiejętność
 - określania kontekstu sytuacyjnego,
 - stwierdzania, czy tekst zawiera określone informacje oraz selekcjonowania informacji,
 - określania głównej myśli tekstu;
- w obszarze *Reagowanie językowe* umiejętność
 - właściwego reagowania językowego w określonych kontekstach sytuacyjnych, w szczególności w celu uzyskania, udzielenia, przekazania lub odmowy udzielenia informacji, rozpoczęcia, podtrzymania i zakończenia rozmowy,
 - przetwarzania treści tekstu przeczytanego w języku polskim i wyrażania ich w języku obcym,
 - przetwarzania treści przedstawionych w materiale ikonograficznym i wyrażania ich w języku obcym,
 - rozpoznawania i poprawnego stosowania struktur leksykalno-gramatycznych niezbędnych do skutecznej komunikacji;
- w obszarze *Odbiór tekstu czytanego* umiejętność
 - stwierdzania, czy tekst zawiera określone informacje oraz wyszukiwania i selekcjonowania informacji,
 - określania kontekstu sytuacyjnego,
 - określania głównej myśli poszczególnych części tekstu,
 - określania intencji nadawcy,
 - rozpoznawania związków między poszczególnymi częściami tekstu.